

■第10回神戸文学賞受賞作
連載小説／最終回▽

おどろき海賊

塚田照夫 絵／辻 司

「わしは、坊主じゃないで、お経は知らんのじゃ。こういう風態をしとるのは、諸事その方がつこうがよいからだ。——見ろ、雑炊が冷めてしまうたぞ。お主、腹が減つとるんじやろ。こっちへ来い」

坊主でない坊主は、浜次に背中を見せた。曳かれるように、浜次はついていった。

さっき見てあるいた洞窟のなかに、こんなところがあったかな、と浜次は考えた。浅い横穴になっていた。大男の坊主が、頭をつかえさせずに立てた。

足もとには、石を積んだにわか拵の竈突があり、焚木^{たきぎ}の梢^{きりぎりす}は黒くなっていた。独り身にしては大振りの、柄のついた鉄鍋には蓋は無く、中味の雑炊はグツともいってなかった。

「お主なア、そこをまっすぐにいって突きあたると空き地があるから」

と、僧形が顔をしゃくつた方の洞^{ほら}の通路には、陽^ひがさし

こんでいた。

「そこへいけば、何か燃やすものがあるじやろ。拾ってこんか」

浜次がいつてみると、なるほどかなりの空き地である。数丈（十数メートル）の岩壁が眼先をふさいで、大きな岩穴になっていた。

「そうかア」を、浜次は、また感心した。

山崎道は、数丈のその岩壁の上を通っているのだった。

男がフーフー息を吹いて、齧^{かじ}がたった。

「海ン方から、見えまっしょか」

「ここなら見えはせん。心配か？」

「いんね（いいえ）」

浜次は首を振った。そして、以前に、海から見た「海賊の灯」を想いだしていた。

妙なめぐりあわせになったものだ。いまはまっ昼まだが、だれか海に出ていて、こっちを、倭寇ン城を眺めている者がいるかもしれない。夜の海から見た倭寇ン城の灯は、なにかまがましく、空おそろしく、そして謎めいていた。それが、いまは、自分が、その倭寇ン城の謎の住人といっしょにいる。

（なんちゆうことア、なかない）

ほんとに、来てみれば、なんということはなかった。

浜次は、自分も海賊の仲間になった気分になり、すこし得意だった。

「お主、妻女が山の中で寝とるといふたな」

僧形が言った。

「へえ、山ン椿ン下で寝とりやすと」

と、浜次は答えた。

「ほう、風流だな。ほんとの妻女か」

男は、浜次と女の相對死に、まだこだわっている。

「へえ、ほんとの妻女でやんす」

浜次は、男の口ぶりを真似て言った。

「すると、いつだ。いつから寝ているのだ」

「ええと——」と浜次は考え考え指を縋りだした。
「そんな前からか」

「へえ、きょうで八日か九日になりやんす」
「そんなにか」

僧形の男は、浜次をまじまじと睽めた。

そう呆れられても、どだいものごとを順序だてて説明するのが得手でない浜次に、なぜそういう結果になったかを、相手にわかりやすく話すことなど、とてもできない。まして、うっかり喋って、「銀の宝」の件など知られたらことだ。話せば、銀の金貨のいきさつを避けては、先へすすまないのは、浜次にもわかる。

「そうか。そんなに日かすがたっているのか。どういう事情でそうなったかは知らんが、それじゃ、もう、女房どのは、寝かせたままそっとしといてやれ。寝とる子は起こさんものじゃ」

男は、皿を杓子がわりにして、雑炊を二つの茶碗にっざわけ、一方を浜次に差し出した。

「箸がないからのう、その焚き木の枝でも折って、代りにせえ」

「これはこれは、おおきに」

浜次は、両手を伸べて雑炊の茶碗をもらい、いったん、揃えた膝小僧のまえに置いて、まわり見まわして箸になるものをさがした。

「ばってんか、すぐ伴れにくるけんテ、さわに約束ばしたですもん」

もう決めたことだから、しかたがないという風に、浜次は悲しそうな声で、あきらめきって言った。

「さわ？」

吸りかけた碗の縁から、男は口を離した。

「さわというのか、主婦さん」

「へえ」

「それで、つれに来るって、どこにつれてくるつもりだ」「ここにですと。ここに連れてきてやらテ思うとりますと。約束したですもん、そげんに、さわと」

やはりこの男は、どこか狂っていると僧形の男は思った。

「そうか、約束したか。約束は守らにアならんな。わしなぞ、その約束を果たせんで困っている。約束が果たせんのは、辛いからな。わしの場合は、男と男の約束じやったし、命がけの、というより、命を捨ててかかった、まったくの信頼し合った約束だったからな。しかしな、お主。さわさんは、そのままそっとしといてやれ。その方がよい。椿の花が咲いたら、さわさんはきっと、きれいだと言って喜ぶぞ。そっとしといてやれ」

僧形に身をやつした大きな男は、思いなしかしんみりと言った。浜次の、どこか焦点のない話し方や考え方を、あわれに思ったのかもしれない。

そう言われれば、自分も、椿の下でさわと語っているときに、なんだか坊っさまとおなじことを言ったのを、浜次は憶いだしていた。

九

「お上人さま、そん男と男の約束にア、妻女さまはかわりなかとすな？」

中味が半分になった茶碗の陰から、浜次が訊いた。他人の話は、いったん、自分の身の上に引き写さないと、理解できないのだ。

「妻女さまか。妻女さまは、わしにはおらん。昔は、いたがな」

男は囁いた。

「へえ、そらまた。やっぱり、坊っさまで、坊っさまの……」

海賊じやからでつしよ、と口から出かかるのを、浜次は、あやうくやめた。

「坊さまの、何だ？——待て、待て、女子にはかわりがあったぞ。ただし、妻女でなくて遊女だ」

「ユウジョ、ですな？」

「ああ、長崎の丸山の遊女だ」

それならば、浜次も話に聞いたことがある。

「美しか女子どんでつしよな」と、うれしそうな顔をした。浜次には、女はさわしきない。浜次は、まだ見たことはない遊女の姿を、舐で知っている、さわに重ねて見ているのだった。

「美しかったろうな、男が命を賭けて惚れたのだから。わしは会ったことはないが」

男が命を賭けて惚れるという心情も、いまの浜次なら、なんとなく共感できる。

「ほお」と、浜次にしては感動のほどの知れる声をあげた。

「その遊女に惚れたのは、徐文金という三十二になる清国人でな、日本でいうキシタンだった」

「バテレンですな。ご禁制じやなかですか」

浜次は、わが立ち場も忘れて、抗議めいた口調になった。

「この国ではそうだよ。よその国じゃそういうバカげたことはない。みんな勝手に、めいめい好きな神様や仏さまを信心している。いずれ日本もそうなる」

「なりまっしょか」

「なるさ」

「おどんな、キシタンな好かんぞな。ナムアミダブツがよか。仏さんの、だれでん救うてくれらすげなけん。親父がそういうとったですもんな」

ばってん、父つアンは、嫁殺しまでしといて、ほんなこと救われたら、と浜次は疑問に思った。死にざまでも、救われたようには見えない。

(ナムミョウウホウレンゲイキョウの方がよかかしれんな)

「ほう、親父さんがいるのか」

と、僧体の男は浜次を見た。

「死にましたと、こんごろ。おっ母さんは、早うからおりましたせん」

「すると、お主、天涯孤独か。主婦さんも死んだ、――」

いや、寝とるしな、徐文金といっしょだ」

「そげん、ですな」

浜次も、そのへんの感じは、感じてわかる。しんみりしてきた。

「文金は、家柄はよかつたらしいのだが、落泊れてしもうてな、キシタンだということを隠して、長崎の交易船に水夫として雇われたんだ。こんどが二どめの航海だった」

「清国で、髪は長う編んどる人たちの処でつしよ?」

浜次は、墓瀬の唐人を想いだし、身ぶるいをするみたいに首を振った。

「わしもおなじ船に乗つとった。案内人みたいなものだがな。わしは、こんどがはじめてだ。わしはな、もと海賊だ。いまもかな?昔なら倭寇だ。倭寇に城に來たわけがわかつたろう」と、男は苦笑いしながら言った。

「やっぱりでつしよが」

浜次は、あまり怖くない海賊へ瞳を上げた。

「さっき、訊いてみるかテ思うとつたです」

海賊の坊っさまは、大きな声で嗤い、茶碗を仰のけて最後の一滴まで雑炊の汁を吸った。

「いい男でな、わしとよく気が合うた。ところが徐文金は、このまえ長崎に來たときに、ある丸山の遊女に惚れた。たがい惚れあったということかな。徐は、国へ帰つてからも、この遊女に会いたくてならない。そこでまた、こんどの交易船に乗りこんだ。その遊女を身請けして、故郷の上海浦というところに、連れて帰ろうと思つた。賄賂の金さえあれば、水夫だって、返り船で女ひとりくらい乗せられるからな。充分かどうかは知らんが、働いて溜めた金が少しはあつたらしい。徐文金の話聞いて、わしも急に日本へ帰りたくなつた。長いこと日本を忘れていたからな。わしはな、もと平戸松浦藩の船手組だったんだ。それが、他人の許嫁を奪つて、国を売つた。そして、舟山や上海浦で海賊の仲間にはいつた」

「そいじゃ、妻女さまはおらずじやなかですか、清国に



「死んだよ」

「ありや」

「ところが、なア、棒心（ボースン）というのがおつてな、水夫頭だ、これがまたそのおなじ遊女に惚れよった」

「日本人ですな？」

浜次は、どうもそのボースンとやらが、この坊っさまではないかという気がして、そう訊いた。

「日本人がそうそうおるもンか。わしひとりだ。棒心も清国人だ。最後の寄り湊の玉之浦——知ってるな？」

「そこ玉之浦ですな？」

と、浜次は、ちよつと手を挙げた。玉之浦は、富江の裏側で、東支那海に向いている。

「そう、そこ玉之浦だ。そこで、棒心は、徐文金の物入れ袋の中から、十字架の首飾りを見つけたんだ」

「へえ、またア」と、浜次は感にたえた表情をした。

「徐がエスさまとやらにお祈りをしたところを見たとき、水夫仲間が喋っているのを聞きつけて、キリシタンの証憑さがしをしてんだな」

「悪かですな、そンボースンな」

「キリシタンが潜入したと知れたら、長崎では商売がで

きん。へたすると積み荷は没収だ。とてものことではない。棒心は大板（ダイバ）船頭だ、船頭に十字架のついた徐文金の首飾りを見せて密告した。大板や荷主たちは愕いた。

往き来で、何万、何十万両の交易だ。フイにするわけにはいかん。結局、長崎に着くまえに、五島灘のどこかで、徐文金を殺して捨てることに決めた。棒心が、その

意見にいちばん熱心だったらしい。よほど、その丸山の遊女に惚れていて、徐文金が邪魔だったのだな」

「殺して、海に捨てるテですか。そらひどか」

浜次は、生唾を呑みこんだ。こここのところ死ぬことには、ひどく敏感になっている。

「水夫の一人が、そのことを知って徐に知らせた。徐は、わしに相談した。いよいよ、長崎へ向かって、玉之

やな。――

（こらまた逃げんと、ならんぞ。坊主さんぶってん、海賊は海賊じゃけん。そん金箱ば、おどんが海賊したテ、知って言いよるとかな。こら、さわの迎えどころじゃなかばい）

浜次は、早鐘を打つ胸のうちにそう思った。

いくらか眠ったのか、浜次は寒くて眼が覚めた。むこうがわの岩の根方に、岩の方をむいて寝ている坊主頭の男の寝息をうかがった。

洞の中は薄暗いが、夜明けの近いのがわかる薄明かりが、どこからともなく流れてきた。浜次は、そっと洞を逼り出した。逃げるのが先決だと思った。

きのうの記憶をたどりたどり、岩肌を手さぐりに浜次はすすんだ。リブキを投げこんだ岩の裂けめで、その手が宙に泳いだ。浜次は、ここがそうだと確信を持った。

鉢を横にし、足さぐりに足場をさぐりながら、カニのように降りた。リブキの棧が足先に触れた。予想したとおり、深いところではなかった。鉢を横に倒して、リブキの背をつかんだ。

引きあげるのに、失禁するほどの力が必要だった。途中まで揚げると、あとはズルズルと引きずり揚げた。

岩の口からリブキの荷を引き出すと、急いで背をかかめて背中を当て、岩の突出部に手をかけて、鉢ごと背負いあげた。

（坊主に見つかったら、殺さるっ）

浜次は走った。小走りになるのは、肩が重いからだ。なんとという因果な巡りあわせだ。

見覚えのある水場へ出た。左へ、浜辺へ、人工と自然のまじり合った岩の段だんを降りた。片側の岩はすぐ切れて、ほのかに明るくなった。海の匂いと、番所山の樹の香がいっぺんにした。（さわん処に逃げて、海賊の坊主に、すぐ見つけらるッばいなア）

足半はすりきれて、あともなかった。素足が、そこま

浦を出た。夜なかになって、徐とわしと、その知らせにくれた水夫と三人がかりで、暴風雨のときに外れた船室の扉があったのに、徐文金を縛りつけ、船の上から吊りおろして逃がした。逃がしたというより捨てた。ちょうど、ここの沖あたりだった。潮の具合では、富江あたりに流れつくはずだった。イチかバチかだったが、殺されると決まったよりはましだからな。そのとき、わしは、徐と堅い約束をした。長崎に着いたら、すぐ富江へ来て、どこかにひそんでいるはずの徐文金をさがしだし、丸山の遊女を身請けして、かならず清国へ逃がしてやるてな。その約束が、いまだに果たせないでいるんだ」

声もたてずに聞いていた浜次は、とつぜん、オコリ（コレラ）のように震えだした。心の臓が止まるかと思った。

終章

「かならず捜しだして、女への想いの叶うようにすると約束したのだが、いまだに徐文金に遇えんのだ。フカの餌食になったのかもしれないな。富江の船番所に、唐船の板戸が届けられたと、風評で聞いたが、無念だ。徐文金には、結局どうしてやればよかったのか。おれにはわからないのだ」

海賊の坊主さまは、泪ぐんでさえいるようだ。

あべこべに浜次は、咽喉の奥から大きな黒い固まりがせきあげてきて、齒の根が鳴った。

――えーい、そげんことアどげんでんよか。銭のことは、なして（なぜ）言わんとな？あん唐人の抱えとった金箱のことは、なして言わんとな？徐なんとかという唐人ば、戸板に括りつけたテ、わがで言うたらが。そんなとき、いっしょに銀の詰まった金櫃ば、戸板に縛りつけたテ、なして言わんとな？……わかっとなるぞ。そんなことア内緒にしときたかじゃない。大枚の銀のことア隠しといて、徐なんとかの行き方知れずになったとばさいわいに、金櫃は捜しだして、独り占めしようテ思うとるとじ

で流れて来ている水に滑って、浜次は、リブキの荷を桶にして、仰のけに滑り落ちた。何十丈（一〇数メートル）は落ちたようだ。浜次は、大きな水溜めの池に重吹きをあげてはまりこんだ。

右手は藪蒼とした樹海で、左は、岩山の連りであった。浜次は、そのあわいに滑りおちていた。瞳をあげると、瞳の前の海は、黛を溶いたように動く、東の空だけが灰白かった。

と、水平線に一筋の金色の筋が走り、鋼色の空に西がさした。と同時に、五島灘は、赤や黄や紫や銀の浪が爆めき、その光茫の切つ尖は、浜次の足もとまで飛来した。あたり一面に、億万の光の点が量になって乱舞し、飛び交った。

水平線に平行に棚びいた雲の紫は、太陽が海から脱け出るにつれて、白く褪せていった。

東の海の上にのぞいた半円の日輪のなかに、煤けたような赤さの人の姿が浮かび出た。浜次には、そう見えた日輪は、すっかり水平線に姿を見せた。それにつれて人型の輪廓もはつきりしてきた。

それは、あの和島の藁瀬の唐人であった。あのときの、濃紺で襟高の上着に、腿の脹らんだ黒い腿引きとちがつて、きょうは、長衫を着ていた。浜次にはズン胴の女のように見えた。

それが、手をあげて浜次を招いた。唐人は、海に浮いた板戸の上に突つ立っていた。板戸は、滑るように、ゆつくりと、浜次の方へ向かってくる。その上の唐人は、浜次をしきりに手招いている。

「ああ、唐人どん、徐なんとかどんやろ？おいどんも、そっちイ来るけん。待つとりなっせぞ、すぐ来るけん。金箱返しに来るけん」

浜次は、滝のように水をしたたらせて、水溜りからよろめき起つと、まっすぐに、ヒタヒタと汐に洗われている瀬を渡っていった。重い金函を背負って足もとがあらういので、両手を横に振って、舳の平均をとりながら

「おい、待て、どこへいくんだ。そっちは危い。瀬が陥ちて深くなってるんだ。おい、止まれ。やめろ。返って来い」

「坊っさまの海賊」の呼んでいる声だと浜次にはわかった。浜次は海へむかって歩くのをやめなかった。

（陸へ返せてや。そげんないかんばい。どうせ交易船の金ば海賊したとじゃあろ。ばってん、こん金箱は唐人どんのもんじやけん。唐人どんの溜めとった小銭も、こん中にはいっとるとじやろ。丸山ン遊女どんば身請けするとにア、こげん大金は要らんとじゃけん、あとは唐人どんと二人で山わけする気じやったとやな。え？海賊の坊っさまよ。——男の約束テか？そん金ば、こんどはおどんが横奪りしたテ、もうちゃんと思抜いとるとじやろが。なんの男の約束な。おどんば呼びもどして、しまいにや殺して、こんどは金箱ばひとり占めする気じやろが。わかるとるて。おどんも海賊じやけん。上手ばいく海賊やけん、そうはいかんテ、なアさわ）

「おい、気でも狂うたか、おい、やめろ、溺れるぞ。死ぬぞ、おい。そっちイいつてどうする気じや。返って来い」

浜次の「海賊の坊っさま」は、まだ叫んでいる。聞こえているのかどうか、

「唐人どんよ、ジなんとかどんよ。待つちよかつせよ。いますぐ錢ンば返しに来るけん」

浜次は、詠うように言いつづけている。その腰のあたりまで海は来ていた。突然、泳ぐ身振りで浜次は、両手を上げて上下に振った。そのとき浜次には、しきりに手招きして呼ぶ戸板の上の唐人の姿は、すぐ眼のまえに来ていると見えた。「勘忍ぞ、唐人どん、錢ンないま返すけん」つぎの瞬間、浜次の軀は大きく揺いだ。重い金櫃を背負った上体が右に傾いた。と見るまに、浜次の姿は、金色に光り波だっている海に吸いこまれていた。浜次は、叫び声一つあげなかった。

（完）

はんなりと、京料理。



新春重詰

ご予約承ります

今年もいろいろと豊富に取り揃えております。詳細のお問い合わせ、及びご予約は各百貨店わらびの里デリカ店頭にて承ります

京懐石 5,000円より

松花堂 3,500円(午後2時迄)



京料理
わらびの里

■ 芦屋店

芦屋 打出小楠町30

TEL (0797) 235666

営業時間 午前11時～午後10時(駐車場有り)

京都本店 京都・山科区小山中島町28

TEL (075) 59110911

新宿店 東京・新宿区西新宿2の4の1

新宿NSビル1F

TEL (03) 349-8789

究極の味を伝える

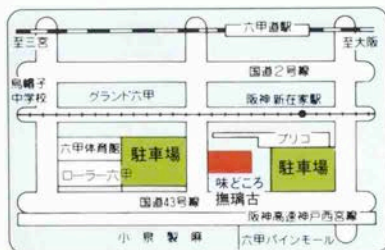
撫璃古の逸品



すっぽんコース

すっぽん鍋、すっぽん雑炊、小鉢、香の物、デザート付
お一人様／七、〇〇〇円（お二人様より承ります）
※そのほか、鰻・鯉料理など宴会メニューもございます。

忘年会・新年会の御予約を承っております



味どころ 撫璃古

神戸市灘区新在家北町1丁目1番
TEL (078) 841-9555

営業時間 / 午前11時30分～午後10時

- 午後2時から5時までは、喫茶だけでもご利用いただけます。
- 仕出し・ご宴会のご予約も承ります。

神戸のうまいもとドリンクینگ

★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭
市引店 ☎231-6300 三宮店 ☎332-3003 住吉店 ☎453-3737
兵庫駅前店 ☎575-5306 ポーアイ店 ☎303-1188
ポーアイプラザ店 ☎303-3232

北海道郷土料理 蝦夷
中央区中山手通 1-4-13
東門前東門会館ビル1階 ☎331-7770

和食 くれなゐ
三宮生田新道浜側中央KCBビル2F ☎331-0494

料亭 卒布引大しんま
中央区船内町 4-8-19 ☎221-1945

たに焼 たちばな
三宮センター街(旧御膳) ☎331-0572

民芸館 五事
炭焼ステーキ
元町3丁目山側 ☎391-3156

炭焼やきとり トリドリ
中央区北長狭通 2-5-1
タイシンサンセットビル2F ☎391-3028

そば 旭木曾路
手打うどん
フラワーロード市役所前KビルB1F ☎231-1295

どじょう 吾作
中央区元町通 2-7-20 ☎321-0539

鍋・しゃぶしゃぶ 三十三間堂
神戸ワシントンホテル2F ☎331-6111

割烹 銀座
神戸ワシントンホテル2F ☎331-6111

手打そば 庵
市役所花時計北・ハニービルB1 ☎331-0260

季節茶屋 一輪一房
中央区三宮町 1-8-1 ☎331-2280
きんアザザビル1F

天ぷら 天ふじ
中央区下山手通 2-11-24 ☎392-3630
大金ビル1F

SAKE & K A I S E K I 喜兵衛
中央区山本通 2-1-1 ☎242-5411
コーナートハウス2階

懐石料理 馳走
中央区山本通 4-26 ☎222-6022

蟹料理 千石船
きんか店 ☎391-4875 山手店 ☎391-9314

活伊勢海老料理 中納言
神戸プラザホテル ☎331-7918 元町東店 ☎392-1685

★各国料理

レストラン やまと
中央区生田町 1-4-20 ☎242-2020/9

レストラン 鹿嶋 皮くあらかわ
中央区中山手通 2-15-8 ☎231-8547・231-3315

ステーキハウス グリル青山
中央区下山手通 2-14-5 (トアロード) ☎391-4858

スペイン料理 ゴックスタッド
と世界の食文化の店
中央区山本通 3-1-2 回教寺院前 ☎242-0131

ステーキハウス 果林
神戸プラザホテル2F (元町駅南) ☎331-4558

すていきハウス 長崎
神戸市中央区市引町 2-3-16 ☎221-1086

ステーキ 花
中央区市引町 4-2-7 神戸花ホテルB1 ☎221-1087

メキシコ料理 ティファナーナ
中央区中山手通 1-21-13 ☎242-0043
パールコーポラスビル1F

フランス料理 ビストロドウリオン
中央区山本通 2-13-6 ☎231-2727

レストラン 麻布キャンティ
中央区北野町 4-1-12 美人館倶楽部 ☎222-5380

ポリネシア料理 フィッシャー・マンズポート
海産物
神戸港第4突堤ポートターミナル ☎331-0301

シーフードバー ムーニークルーズ
三宮・生田筋 ☎331-8980

喫茶・レストラン カフェパウリスタ
三宮・トアロード(ハウスタビルB1) ☎391-0061

ステーキハウス 下れんが亭
中央区下山手通 2-5-5 ☎331-7168

BARBECUE & STEAK 六段
中央区元町通 3-8-4 ☎331-2108

フランス料理と神戸ビーフ レストランフック
夢香亭
中央区栄町通 2-9-11 ☎321-3453
321-3207, 332-4129

フランス料理 グラシアニ
北野異人館通りローズガーデン山側 ☎242-0597

ドイツレストラン ハイデルベルグ
中央区山本通 2-8-15 ☎222-1424
ローズガーデン2F

シルクロード料理 ぶはら
スパイスレストラン
三宮町 2-3-9 タキビル2F ☎331-1734

神戸ビーフ登録指定店 和黒くわくく
三宮町通船渠側 中央区中山手通 1-24-1 ☎222-0678
指定店 ビルサイドテラス1F

スコーッチ・ローストビーフ ガスライツ
神戸ワシントンホテル9F ☎331-6111

フラメンコとスペイン料理 エル・パンチョキタノ
中央区北野町 3-2-4 ☎241-1344
アニエル・マニエーション1F

中国料理 萬壽殿
中央区中山手 2-20-4 ☎231-4531

フランス料理 ルー・サロメ
中央区中山手通 2-3-7 ☎392-1251
第2次門亭ビル1F

北イタリア料理 ベルゲン
中央区山本通 2-3-2 ☎241-6952

SAPPORO BEER RESTAURANT ニュー・ミュンヘン神戸大使館
三宮生田ロード ☎391-3656

ステーキハウス 伊藤
中央区御幸通 7-1-20 大信ビル8F ☎232-3031

炭焼ステーキ フランス料理 GOONY KITANO (グーニ)
中央区北野町 4丁目 ☎242-2562

神戸風レストラン 芭亭
中央区北野町 2丁目 1-10 ☎291-0661

フランス料理 シャンテクレール
三宮ターミナルホテル4F ☎232-1682

フランス料理 トウールドル
中央区灘山公園眺望台 ☎241-0168

ステーキ & ドリンクス 神戸館
中央区下山手通 2-2-9 ☎321-2955
アマノビル1F

広東料理 神戸元町別館牡丹園
元町通 1丁目協和銀行北側小路西入る ☎331-5790・6611

レストラン ラ・ターブル
中央区山本通 3丁目3番8号 (パールビルB1) ☎241-3170

海老料理 伊勢エビ屋
中央区北野町 4-6-8 ☎222-0766

★喫茶 喫茶 たちばな
中央区元町通 3-9-2 ☎391-1051

サロンド ティカレット
元町一番街 ☎321-1739

喫茶 ガーデニア
中央区三宮町 3-8 大和ビル ☎392-4004

LE CAFE ガレ
中央区山本通 2-3-14 ☎242-7144

宮本のコーヒー にしむら珈琲店
中山手・中央区中山手通 1-26-3 ☎221-1872・231-9524

センター街店・中央区三宮町10-27 ☎391-0669
北野店・山本通 2-1-20 ☎242-2467
(会館) 3F事務所 ☎242-1880
阪急・三宮東口山側 ☎332-5727

珈琲 モーツアルト
中央区山本通 2-6-11 ☎241-3961
グラッドマニエーション1F

珈琲 庵
中央区三宮町 2-9-6 (トアロード) ☎391-1589

喫茶 館 英 屋
神戸国際会館側 ☎251-4562

喫茶 館 葡 萄 屋
三宮センター街3丁目 ☎391-9006

喫茶 館 仏 蘭 西 屋
三宮・フラワーロード(神戸市役所前) ☎232-4643

デザート喫茶 ぶどうの木
三宮・フラワーロード(神戸市役所前) ☎251-3231

ウィーン菓子 モーツアルト三宮
中央区磯上通 8-1-20 ☎251-3616
カサベラビル1F

ウィーン菓子 モーツアルト元町
中央区三宮町 3-1-3 ☎332-0886
神戸丸山向い

茶房 ナイル
中央区下山手通 6丁目2-7 ☎341-7376

喫茶 モンブラン
フラワーロード市役所前Kビル1F ☎231-3605

コーヒーラウンジ カフェ・ド・パリ
神戸ワシントンホテル2F ☎331-6111

TEA ROOM & LITTLE SHOP ファミリア北野坂ハウス
中央区北野町 2-8 ☎222-3535

純喫茶 元町サントス
中央区元町通 2-3-12 (元町通1番街側) ☎331-1079

コーヒーラウンジ City of City
中央区三宮町 3-9-1 ☎331-1117

ティ・&スナック エポック
中央区元町通 3-8-8 (浜側) ☎331-3694

炭火焙煎珈琲 萩原珈琲店
神戸市中央区中山手通 2-21-3 ☎222-1457

Salon & Cafe BLUE MOUNTAIN
神戸市灘区八幡町 4-6-16 (阪急六甲駅下車南口西南約3分)

TEA LOUNGE T/O/A
神戸市中央区下山手通 3-1-15 ☎331-4412

フルーツショップ ベニマ
フルーツバーラー
神戸市中央区北長狭通 4丁目3番24号 ☎331-8584

コーヒー C A R A T
ラウンジ キャラット
阪急三宮駅東口山側 白鷺ビル3F ☎331-5141

★CLUB 飛鳥
中央区中山手通 1-2-6 ☎331-7627

c i u b 小 万
中央区東門前中島ビル3F ☎391-0638・4386

Member's Lounge 異人坂
中央区北野町 2-9-22 (三本松不動北) ☎222-2001

クラブ 千
中央区下山手通 2-12-6 ☎391-1077

c i u b なぎさ
中央区北長狭通 2-11-2 ☎331-8626

クラブ るらん
中央区中山手通 1-3-1 ☎331-2854

c i u b B A R Moon Light
三宮・生田筋 Club ☎331-0157 / Bar ☎331-9554

c i u b コトブキ
中央区三宮本通り ☎331-1875

C L U B N E
中央区北長狭通 1-20-2 笹原ビル5F ☎331-4143・5625

★STAND & SNACK 西村ビル
中央区北長狭通 2-12-10 (生田筋) スーパー・ステーション
ランダムハウス45rpm 虎造 虎造 エスカイクラブ ☎331-9050

スナック C E L I N E
中央区北長狭通 2-5-1 タイシンサンセットビル5F ☎332-6020

レストラン BAR 薔薇屋
中央区北長狭通 5-5-22 ☎351-4311

サロシアルバトロス
中央区中山手通 1-22-10 ☎231-3300
大和ナイトプラザ2F

プッシュンソン エトワ
中央区三宮町 3-8-12 ☎332-1755
神戸トアロード三宮センター街西口スカイ・トアビル3F

Theater pub トム・キャンティ
中央区下山手通 2-8-2 ☎331-2122
神戸ワシントンビル1F

スタンド グラムール
生田筋ビル地所 ☎331-4637

サロシ 神戸時代
中央区中山手通 1-23-10 ☎242-3567
セシヤウトウキビル

カナルラウンジ サウオイ
高麗山側 テキの店北 ☎331-2615

ミュージック サントノーレ
トラード7店 中央区下山手通 2-5-6 ☎391-3822
北野店 中央区中山手通 1-22-10 大和ナイトプラザ6F ☎221-3886

スタンド 千里
中央区下山手通 2-11-1 ☎331-4730
K. S. Mビル1F

書店 関でっさん
中央区北長狭通 1-5-12 ☎331-6778

S T A N D マッシュケナダ
中央区中山手通 1-4-6 ☎331-5587
ユーベルビル4F

Adult Disco セキーナ
中央区加納町 4丁目7-11 パル北野坂ビル8F ☎332-0666

未だ光夫の ティファニー
ミュージックサロン
中央区中山手通 1-21-13 ☎241-1771

Wine and Something 珍地理屋
中央区中山手通 1-22-10 ☎242-0288
大和ナイトプラザ1F

レジャービル 西村ビル
中央区北長狭通 2-12-10 (生田筋) スーパー・ステーション
ランダムハウス45rpm 虎造 虎造 エスカイクラブ ☎331-9554

スタンド かてな
中央区中山手通 1-7-10 英館ビル1F ☎331-1316

スナック アダルト
中央区北長狭通 1-20-2 笹原ビル5F ☎331-5885

CAFE RESTAURANT & BAR MARLENE
中央区北長狭通 1-2-13 ニュー・リッチビル5F ☎331-9050

らうんじ 沢村
中央区中山手通 1-4-10 平和ビル3F ☎332-2695

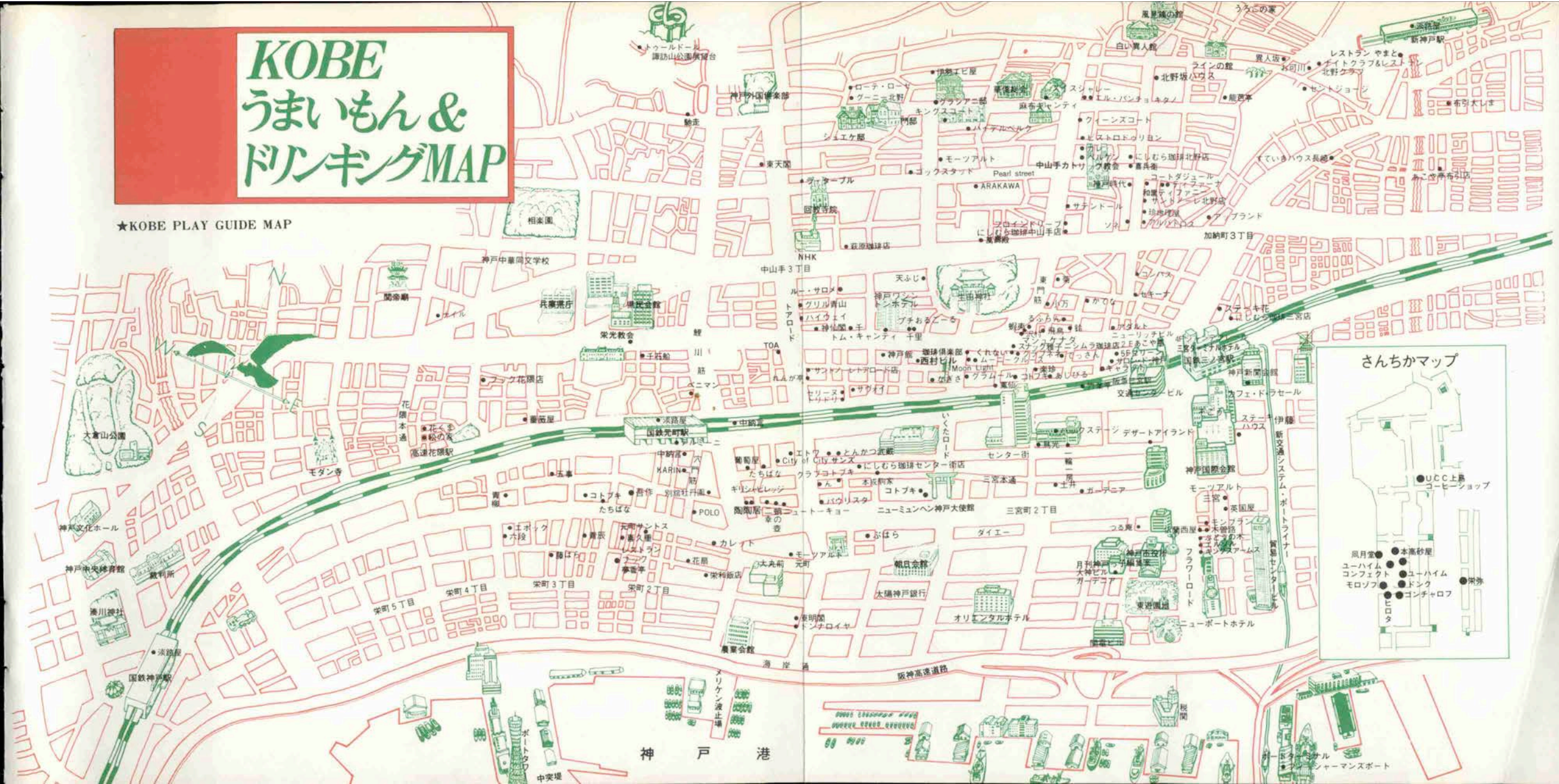
PRIVATE SALOON コートダジュール
中央区中山手通 1-22-113 ビルサイドテラス4F ☎222-7222

会館側新サロシ サロン・ド・神戸
中央区北長狭通 1-2-13 ニュー・リッチビル10F ☎331-1547

KOBE

うまいもん & ドリンクMAP

★KOBE PLAY GUIDE MAP



さんちかマップ





左から蚝油牛腩、粉絲煲蚬、紅燒魚翅を前に御満悦。

美味一品



⑦

おすすめの一品

ファン シー ポー ハイ 粉絲煲蚬

(蟹と春雨の煮込み)



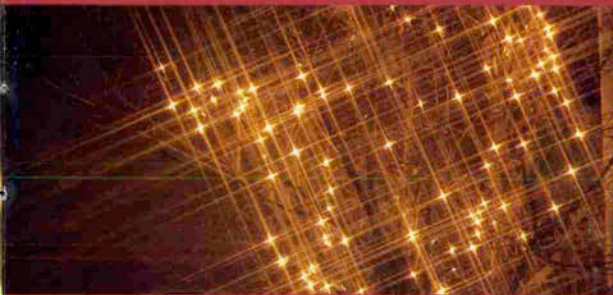
石井司朗さん〈マルイ石井商店代表〉

お仕事の関係から海外に行かれる機会も多い石井さん。現地で見つけた材料がおいしい料理になって皿の上で発見、という嬉しい驚きも。J C の 8 年会(昭和48年卒業)も毎回楽しみに集まられている。「古時計がコレクションですが、良いものを作ろうとする職人の心意気を感じられるものは逸品ですね。ここの料理にも相通じるものがありますよ。」と蟹の鍋に舌鼓みのひととき。

当店は本店も支店もございません！

— 広東料理 —
神戸元町別館牡丹園

元町通 1 丁目協和銀行北側小路西へ入る
☎ 331-5790・6611 11AM~8:30PM 第2、3水曜休(但し、12月は無休)



●旬の味店
御膳
サウザンドビル1F ☎(079)34・0369
閑静な住宅街芦屋で、皆さまにごよ
なく親しまれる店として、落着いた空
間をドラマチックに演出しております



●京焼専門店
陶雅堂
アルベジオ夙川3F ☎(079)22・2120
一点一点手造りの京焼を中心に、洋
間隔に合うモダンな陶器を取り揃えて
おります。



●CDフランチャイズショップ
クリスマスチャンドイオール
元町通3丁目パルローレB1F ☎391・0464
12月1日〜15日まで2万円以上お買い上
げのお客様に'87年CDカレンダーをプレゼ
ント「ベル・メンバースカード」も発行中。



●季節の台所
Joseph
山本通2丁目14・20 ☎222・1031
普通で、大胆で、新鮮です。さあ、
おいしい体験しませんか。季節のおい
しいものを、少しずつご賞味下さい。

SHOPPING

Merry Christmas!

神戸からステキなクリスマスをおあなたに...

• BRASSERIE
Be-Hop



センター街3丁目6・13
改装した店内には、新しくオーブン
を設置。いつでも焼きたてのフレッシ
ュパンが味わえます。



• オーダーメイド・紳士服

アダムG岡田巖

神戸国際会館3F ☎231・3575
冬のおしゃれの対策に、お
歳暮に、仕立券付服地をこ
利用下さい。

TAILOR
ADAM G



• ベっ甲

太田べっ甲店

元町1番街山側 ☎331-6195

クリスマスの夜、あなたをひととき
美しく演出してくれる、べっ甲の髪か
ざりを...



• 画材・額縁

末積製額

トアロード・大丸前 ☎331-1309

クリスマスのプレゼントに、こんな
美しい雪景色の絵は、いかがでしょ
うか。



上柳きくのバイオリン・ソロをお楽しみ
ながらシャンテ・クレールの「クリスマス
特別メニュー」をお召しあがりください。
お一人様 ¥2,000 (税・サ・別)



Le Chante Clair

シャンテクレール

中央区雲井通8丁目三宮ターミナルホテル4F
ご予約・お問い合わせ ☎ 232-1682/291-0041



GOODBY KUNDO

グーニー 北野

中央区北野町4 北野林マンションB1 ☎ 242-2562
11:30~14:30、17:00~21:30 12月1、8日休

ゆったりしたスペースの中で
ゴージャスな気分にあたりながら
美食の喜びをお楽しみ下さい。
おまかせコース ¥8,000

'86 Merry Christmas'

Noel Blanche

クリスマスの聖なる宵は シックなディナーを……



本場リヨンで古典派フランス料理
の真髄を学んだ山崎シェフが腕に
よりをかけおもてなしいたします。
ランチコース ¥2,200、¥3,200
ディナーコース ¥5,500、¥7,500、¥10,000



Bistrot de Lyon

中央区山本通 2-13-6 ☎ 221-2727
12:00~14:30 17:00~21:00 (ラストオーダー) 月曜休



ジャン・ムーラン

中央区北野町 3-1-1 ☎ 242-4188
11:30~14:00 17:00~22:00 水曜休

リヨンで修業を積んだシェフの
おすすめはヌーベルキュイジーヌ。
ゴージャスな味覚の世界へ誘います。
おまかせコース ¥8,000

OLD B CLUB

RESTAURANT BAR



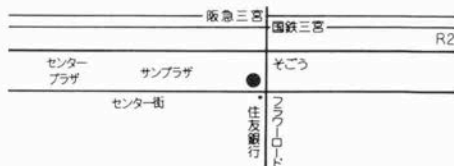
パスタ大好き人間のあなたへ



1955年より皆様に、ご愛顧いただいたBARONが、
レストランバー OLD B CLUBとして新しく生まれかわりました。
パスタをメインに、カクテル・ワイン etc...とメニューも多彩。
今、いちばん新しい感覚の素敵なお店です。皆様のご来店を
スタッフ一同心よりお待ちしております。

〒650 神戸市中央区三宮町1丁目1-7有信ビルB1 ☎078(391)1375

■営業時間AM11:00～PM11:00
(カクテル類はPM6:00からになっております)



LOOK5 株式会社 ルックファイブ

——人はこころ 店もこころ——
商業店舗・企画・設計・施工
代表取締役 村上 健

〒653 神戸市長田区西尻池町3丁目1-24
PHONE 078 (641) 8451 (代表)

Merry Christmas

創業23周年



美・感・遊・創

今のムードを盛り込んで
シェフおすすめクリスマス
スペシャルメニュー
オードブル

¥2,500(税・サ別)

ディナー(グラス・ワイン付)

¥4,500(税・サ別)

カクテル各種 800円より
ワイン各種(レギュラー) 3500円より



鹿子嶋シェフ

- (お楽しみコース) 12月20日～25日
- A シクラメン ¥3,500(税・サ込)
 - ★オードブル(5種盛)
 - ★クリスマスカクテル(お好きなもの2ドリンク)
 - ★デザート
 - B もみの木 ¥4,000(税・サ込)
 - ★オードブル(5種盛)
 - ★ワイン ロゼ・白・赤(おすすめワイン)
 - ★デザート
 - C ボインセチア ¥5,000(税・サ込)
 - ★オードブル(5種盛)
 - ★シャンペンサービス
 - ★デザート



★瀬戸内美八の華麗なるビューティーフルナイトアルバム



10月22日元タカラヅカのトップスターのみちゃんがゲスト出演しました。

(演奏)

(ピアノ) 中田実郎(シャンソン) かつともこ(カンツォーネ) 泉田肇



トムキャンティ

神戸ワシントンホテル1F
(年中無休) TEL (078) 331-2122



榊晴夫

Merry Christmas & A Happy New Year!



(月)高橋真治・秋月克衛・五島健史・石原光雄



(火)石原光雄・秋月克衛・松田年宏・吉尾敬彦



(水)徳田雅崇・江藤嘉昭・秋月克衛・藤田博



ボーカル・滝えり子



(木)秋月克衛・東浦綾子・岡野正典



(金)森 宏・秋月克衛・小曾根啓・藤田博



(土)秋月克衛・鍋島直梨・藤田博

- ★ ショータイム・8:00、9:00、10:00、11:00。
- ★ 年末は12月27日(土)、新年は1月5日(月)より平常通り営業。
- ★ 忘年会、新年会、各種パーティーのご予約、ご相談はご予約に応じて随時承っております。

ALB
ALBATROSS

神戸 **アルバトロス**
神戸市中央区中山手通1丁目22-10
ソウビル2F
TEL (078)231-3300・242-1920

六本木 **アルバトロス**
東京都港区六本木3丁目15-24
No.2 トウゲンシャビル4F
TEL (03)479-0707・408-2760



「味」とシャレた雰囲気に向向をこらしました。忘年会・新年会の予約も承っておりますのでぜひご利用下さい。



あこや亭
ボーアイブラサ店

中央区港島中町6丁目14番(ポートピアプラザH棟)

☎ 303-3232

営業時間：午前11:30～午後10:00まで 年中無休



ラセール姉妹店が大丸カーポートに11月22日オープンいたしました。ご来店をお待ちしております。



カノエドフセル
LASSERE

中央区雲井通7丁目 神戸新聞会館1F

☎ 221-8155



パーティ、予約受付、飲みもの込3,000円より
夜のお食事は予約の上、お越し下さいますよう。

レストラン サルーテ

RESTAURANT SALUTE

風見鶏の館を西へ50m・白い異人館の山側

14-13, 3chome kitano-cho chuo-ku kobe-city

phone BF/(078)251-9060 毎月曜休 AM11:00～PM9:00



吉川智恵さん、内中真知子さん、滝北照子さん(左からの大丸神戸店Yシャツ売場の3人組。内中さんの弟がスタッフの1人で、会社帰りに気軽に寄れるお店とか…。

JAZZ & WHISKY HOUSE

SATIN DOLL

中央区中山手通1 富士産業ビル1F

☎ 242-0100 無休

Merry Christmas

イブの夜のステキな出会いは、
神戸のナイトスポットで...



ミュージックタウンジ サントノーレ
北野店/中央区中山手通1-22-10
(大和ナイトプラザ6F)
TEL 221-3886
トアロード店/中央区下山手通2-5-6
TEL 391-3822



ウイスキーハウス
六甲坂道
神戸市灘区山田町3-13
ヌーベル六甲U2
TEL 842-1379



酒肆
豆乃木
神戸市中央区中山手通1-2-1
生田新道・南谷ビル2F
TEL 392-4066

桃の木
Memonofei

TEL (078) 391-0297

スナック
桃の木
神戸市中央区下山手通2-16-8
TEL 391-0297

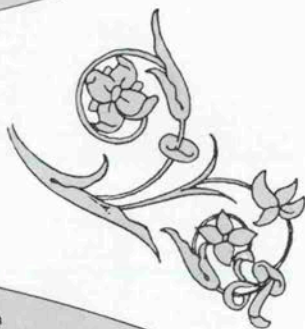


チャコの店
ひいらぎ
神戸市中央区下山手通2-11-1
KSMビル1F
TEL 332-5616



スタンド
マシュケナダ
神戸市中央区中山手通1-4-6
ユーベルビル4F
TEL 331-5587

Christmas



Bars in Kobe

神戸のナイトスポットで。



CLUB
décorée de dessins

S

神戸市中央区下山手通
2-10-3
TEL (078) 321-4080

KOBEのモダン
雰囲気がたよう
“クラブ S”は来年
30周年を迎えます。
リッチな心を育く
む“遊空間”。



クラブ

Nene
ネネ

神戸市中央区北長狭通1丁目5-9
TEL (078) 331-4143・5625

おかげさまで30周
年を迎えさせてい
ただきました。こ
れからもよろしく
お願いいたします。



クラブ

CR3 3 4 4

神戸市中央区中山手通1-3-1
TEL (078) 331-2854

今宵も神戸の夜の
シャレた演出家...
そういう店であり
つづけたいと思っ
ております。



クラブ



飛鳥

神戸市中央区中山手通 1 - 2 - 6
TEL (078) 331 - 7627

シャンデリアに輝く紳士の社交場。
心地よい談笑と酔いを貴方に。
“びこあすか”もよろしく。



クラブ

なぎさ

神戸市中央区北長狭通 2 - 11 - 2
TEL (078) 331 - 8626

気のきいたおもてなし。この当たり前のことをさりげなく味っていただきたいと思います。

Merry



From Clubs &

イブの夜はゴージャスな



CLUB

Moon Light

ムーンライト

神戸市中央区北長狭通 1 - 10 - 6
ムーンライトビル 2F
TEL (078) 331 - 0157

華やいだ雰囲気
で楽しいひとときを。
気軽にお立ち寄り
いただけるパーコ
ーナーもあります。